



**Mi 50**

**Mini-chaîne  
avec station d'accueil  
iPhone- & iPod**

**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre lecteur de CD / radio, appelé par la suite chaîne ou appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.

### Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

- Eteignez l'appareil
- Débranchez la prise
- Attendez quelques instants
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

---

## Table des matières

<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>5</b>
---	----------

<b>Remarques concernant le maniement .....</b>	<b>9</b>
--	----------

Consignes de sécurité.....	9
----------------------------	---

Manipulation des piles.....	10
-----------------------------	----

<b>Description de l'appareil .....</b>	<b>14</b>
--	-----------

Volume de livraison.....	14
--------------------------	----

Caractéristiques particulières de l'appareil .....	14
--	----

<b>Préparation du fonctionnement de l'appareil .....</b>	<b>15</b>
--	-----------

Branchement du bloc d'alimentation .....	15
--	----

Comment améliorer la réception d'antenne .....	15
--	----

Connexion d'iPhone / iPod.....	16
--------------------------------	----

Insertion de la pile de la télécommande.....	17
--	----

Branchement d'une source audio externe .....	18
--	----

Comment utiliser un casque.....	19
---------------------------------	----

<b>Utilisation des fonctions générales de l'appareil.....</b>	<b>20</b>
---	-----------

Mise en marche de l'appareil .....	20
------------------------------------	----

Sélection de la source.....	20
-----------------------------	----

Comment régler le volume sonore .....	20
---------------------------------------	----

Mise en sourdine / coupure du son.....	20
--	----

Réglage des effets sonores .....	21
----------------------------------	----

Comment arrêter l'appareil.....	21
---------------------------------	----

Réglage manuel de l'heure .....	21
---------------------------------	----

Utilisation de la fonction SLEEP (arrêt différé).....	22
---	----

Utilisation de votre iPod via le menu.....	22
--	----

<b>Comment faire fonctionner le lecteur de CD.....</b>	<b>23</b>
--	-----------

Remarques générales concernant les CD / CD MP3 .....	23
--	----

Quels disques pouvez-vous utiliser .....	24
--	----

Comment insérer les disques .....	24
-----------------------------------	----

Prélèvement des disques .....	25
-------------------------------	----

Comment lire un disque.....	25
-----------------------------	----

Comment sélectionner des titres .....	25
---------------------------------------	----

Comment représenter les informations MP3 .....	26
--	----

Comment utiliser la fonction de répétition.....	26
---	----

Lecture du début de chaque titre (INTRO) .....	27
--	----

Comment utiliser le générateur de hasard.....	27
---	----

Comment utiliser la fonction de programmation .....	27
---	----

<b>Utilisation de votre iPhone / votre iPod.....</b>	<b>29</b>
--	-----------

Mise en marche .....	29
----------------------	----

Extinction .....	29
------------------	----

Commande iPhone / iPod, menu.....	29
-----------------------------------	----

Utilisation d'autres lecteurs MP3.....	29
--	----

<b>Comment utiliser la fonction USB.....</b>	<b>30</b>
--	-----------

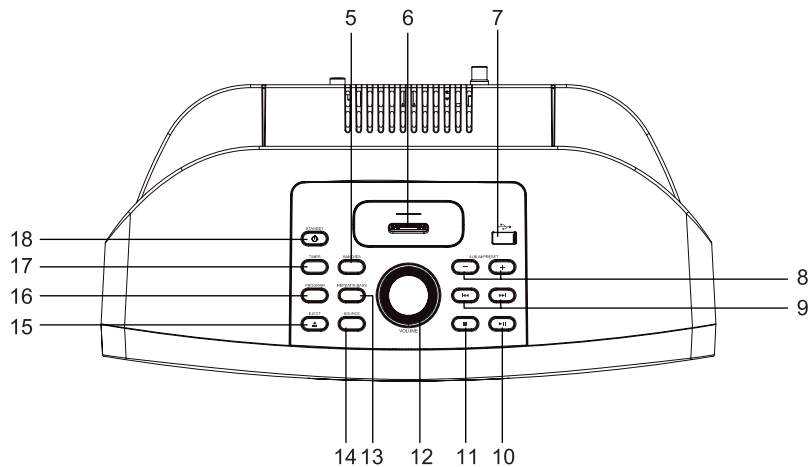
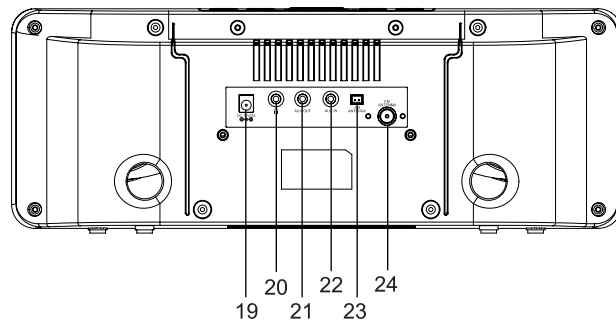
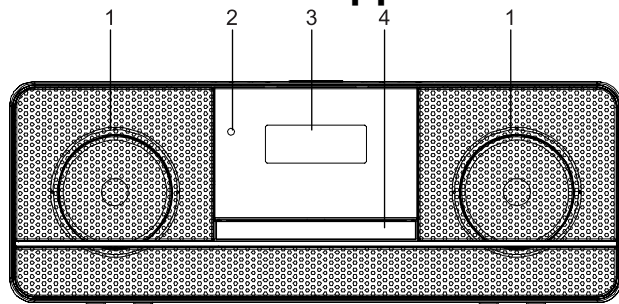
Insertion du support de données .....	30
---------------------------------------	----

Retrait du support de données .....	31
-------------------------------------	----



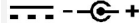

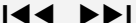


Restitution à partir d'un support USB.....	31
--	----

<b>Comment utiliser la radio .....</b>	<b>32</b>	<b>Nettoyage de l'appareil.....</b>	<b>38</b>
Réglage d'une station.....	32	Remarques concernant les CD.....	38
Mémorisation des stations .....	33	<b>Elimination des dérangements.....</b>	<b>39</b>
Comment arrêter l'appareil.....	35	Problèmes avec la radio .....	41
<b>Utilisation de la fonction timer .....</b>	<b>36</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>41</b>
Réglage du timer.....	36	<b>Comment contacter le fabricant.....</b>	<b>42</b>
Activation et désactivation du timer.....	37	<b>Mise au rebut de l'appareil.....</b>	<b>42</b>
Comment désactiver entièrement le timer après l'alarme.....	37		
Comment interrompre brièvement le timer après l'alarme à l'aide de la fonction SNOOZE.....	37		

## Vue d'ensemble de l'appareil



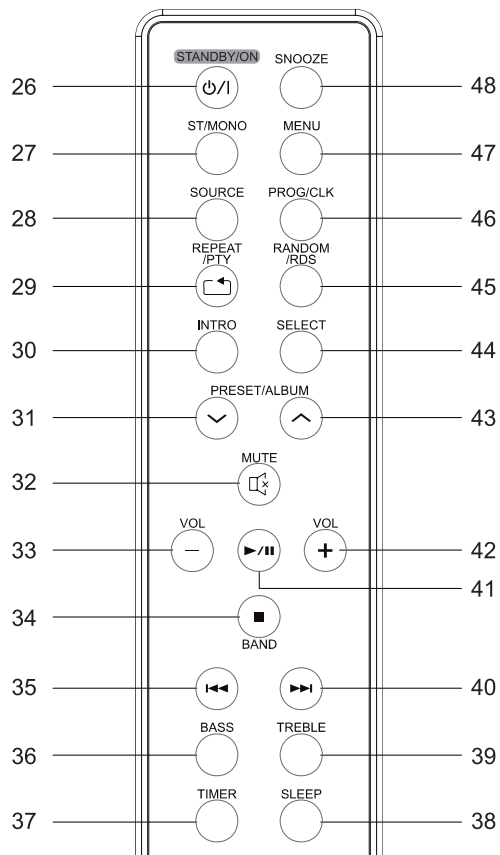
## Vue d'ensemble de l'appareil

1		Haut-parleurs	14	SOURCE	Sélecteur de mode iPod, CD, USB, TUNER, AUX
2	IR	Récepteur de la télécommande infrarouge	15		Ejection du CD
3		Afficheur	16	PROGRAM	CD/USB : Fonction de programmation TUNER : Mémorisation de stations TIMER : Réglage de l'heure en mode veille
4		Compartment CD	17	TIMER	Réglage fonction réveil
5	BAND/ID3	Commutation FM / PO Activation / désactivation tags ID3	18		Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
6		Station d'accueil iPhone / iPod	19	DC 12 V 	Raccordement du bloc d'alimentation, 12 V
7		Port USB	20		Raccordement de casque d'écoute, fiche jack 3,5 mm
8	+ALBUM/ PRESET-	Sélection d'albums ; stations de radio pré-réglées	21	AUX OUT	Sortie son
9		CD/USB, iPod : Sélection de titres, recherche rapide TUNER : Réglage de la fréquence Pression courte : manuel Pression longue : recherche automatique	22	AUX IN	Raccordement source audio externe, fiche jack 3,5 mm
10		CD/USB, iPod : Démarrage de la lecture, pause	23	AM	Antenne cadre PO
11		CD/USB, iPod : Arrêt de la lecture	24	FM	Prise antenne 75 ohms
12	VOLUME	Réglage du volume sonore			Plaque signalétique (dos de l'appareil)
13	REPEAT / X-BASS	Fonction de répétition, amplification des basses X-Bass			

iPod / iPhone is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPhone/iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

## Télécommande



26	⏻ / ⏻	Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
27	ST/MONO	Commutation stéréo, mono (FM)
28	SOURCE	Sélecteur de mode iPod, CD, USB, TUNER, AUX
29	REPEAT/PTY	Fonction répétition Recherche de stations FM d'après type de programme RDS
30	INTRO	Fonction de lecture du début des titres CD, USB
31	▼	Défilement vers le bas, menu iPhone / iPod CD/USB : Sélection d'albums TUNER : Sélection d'une station PRESET
32	MUTE	Coupage du son
33	VOL -	Touche de volume sonore, moins fort
34	■ BAND	CD/USB : STOP TUNER : Sélection bande FM, PO
35	⏮	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture retour TUNER : Réglage de la fréquence, démarrage de la recherche automatique
36	BASS	Réglages des basses
37	TIMER	Réglage fonction réveil

## Vue d'ensemble de l'appareil

---

38	SLEEP	Fonction SLEEP
39	TREBLE	Réglages des aiguës
40	▶▶I	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture retour TUNER : Réglage de la fréquence, démarrage de la recherche automatique
41	▶II	iPod/iPhone, CD/USB : Commande de lecture
42	VOL+	Touche de volume sonore ; plus fort
43	▲	Défilement vers le haut, menu iPhone / iPod CD/USB : Sélection d'albums TUNER : Sélection d'une station PRESET
44	SELECT	iPod / iPhone : Activation option
45	RANDOM RDS	Fonction de lecture aléatoire, FM : Appel service RDS
46	PROG CLK	CD/USB : Fonction de programmation TIMER : Réglage de l'heure (en mode veille)
47	MENU	Ouverture du menu iPod / iPhone Retour au sein du menu
48	SNOOZE	Fonction d'interruption d'alarme, réveil



## Remarques concernant le maniement

Veuillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



### Consignes de sécurité

#### Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche. Ne pas écraser le câble !
- Lors du débranchement du bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous

ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.

- Veiller également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des courts-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance, afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit d'effectuer des transformations sur l'appareil.
- Des appareils endommagés ou des accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

## Manipulation des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Pour cette raison, conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être chargées, réactivées par d'autres moyens, désassemblées, chauffées ou jetées au feu (**danger d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles. Nettoyer les contacts des piles et les contacts de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.

### Attention !

- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes. Ne pas les déposer sur des radiateurs, ni les exposer au rayonnement solaire direct !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

### Remarque importante concernant la mise au rebut :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques, qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



### Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour la réception d'émissions radio, en tant que lecteur de CD pour la lecture de fichiers de musique d'appareils externes et en tant que station d'accueil pour un iPod ou un iPhone. L'appareil est destiné à un usage privé et n'est pas approprié à des fins professionnelles.

### Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, et l'appareil pourrait prendre feu.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, par ex. à la cuisine ou dans un sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat

- tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale. Ne pas utiliser à l'air libre !
  - Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
  - En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
  - Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
  - Posez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil, afin d'éviter des empreintes sur les surfaces des meubles.
  - Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
  - Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
  - La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
  - Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
  - Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le connecteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
  - En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
  - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
  - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
  - Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
  - L'appareil utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez jamais à l'intérieur du compartiment de disque lorsqu'il est ouvert. N'ouvrez en aucun cas l'appareil ou le boîtier.



Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



#### Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- **iPod / iPhone** : Utilisez uniquement l'adaptateur adapté à votre iPod / votre iPhone. N'essayez pas de forcer en connectant votre iPod / votre iPhone.
- **Supports USB** : En retirant le support USB, l'appareil doit être désactivé ; dans le cas contraire, il peut en résulter des pertes de données et des endommagements du support USB ou de l'appareil.
- N'utilisez pas de câble USB pour raccorder des supports USB au port USB. Le port USB est uniquement conçu pour une connexion directe de supports USB.

## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- mini-chaîne avec station d'accueil iPod
- bloc d'alimentation, antenne cadre PO, antenne filaire FM,
- une télécommande (pile contenue dans le volume de livraison),
- le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques particulières de l'appareil

L'appareil est constitué d'une radio avec lecteur de CD MP3 et d'un port USB, d'une station d'accueil pour une lecture à partir de votre iPhone / iPod et d'une fonction timer.

Si vous avez connecté votre iPhone / iPod, la lecture s'effectue par l'intermédiaire des haut-parleurs de la station d'accueil.

Les iPhone / iPod connectés peuvent être commandés à l'aide des touches de l'appareil et également de façon confortable au moyen de la télécommande.

- Les iPhone / iPod connectés sont chargés par l'appareil.

Cet appareil vous permet par ailleurs de :

- lire des CD, CD-R/RW et CD MP3. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.

- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 64 titres d'un CD dans un ordre programmable.
- L'appareil peut lire des titres avec la fonction REPEAT et la fonction aléatoire.
- La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5 – 108 MHz et 522 – 1620 kHz.
- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations FM et 10 stations PO sur des emplacements de programme.
- La radio est équipée du système RDS (Radio-Data-System - système de radiocommunication de données).
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure ainsi que d'une fonction de réveil.
- Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par le biais d'un iPhone / iPod connecté, du TUNER (radio) ou via CD, USB ou vibreur sonore.
- L'horloge numérique indique l'heure au format 12 h ou 24 h.
- L'afficheur est pourvu d'un éclairage réglable.
- Vous pouvez raccorder un appareil audio externe. Vous pouvez restituer le son sur un appareil externe.

# Préparation du fonctionnement de l'appareil

## Branchement du bloc d'alimentation

Raccordez l'appareil au secteur (100-240 V~, 50/60 Hz).

- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation dans la prise femelle (19) (c.c. 12 V) sur l'appareil, puis branchez la fiche secteur dans la prise de courant 230 V ~, 50 Hz.

### Remarque :

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni !

- Assurez-vous que la tension de service du bloc d'alimentation corresponde à la tension secteur locale, avant de le brancher sur la prise de courant.
- Après la première connexion de l'appareil au réseau électrique, l'afficheur indique "--:--".

### Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

### Remarque :

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement **pas** correcte.

## Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne FM (24) permet de cibler la réception.

- Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de commuter en mode MONO à l'aide de la touche ST/MONO.
- Branchez l'antenne filaire FM sur la prise FM ANTENNA (24).

- ➔ Pour le raccordement à l'antenne maison, branchez un câble coaxial de 75 ohms sur la prise antenne FM ANTENNA (24).

L'antenne cadre PO est suffisante pour la réception de stations dans la plage PO.

- ➔ Branchez l'antenne cadre PO sur la prise AM ANTENNA (23).
- ➔ Tournez l'antenne afin d'améliorer le cas échéant la réception.

## Connexion d'iPhone / iPod

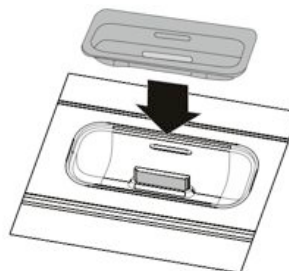
### Remarque :

- N'exercez pas de pression sur le support iPod (station d'accueil). Il pourrait être endommagé.
- Connectez uniquement l'iPod par l'intermédiaire d'un adaptateur approprié. Utilisez pour cela l'un des adaptateurs iPod fournis ou l'adaptateur iPod d'origine.
- Ne retirez pas l'iPod du support si l'iPod est en marche.

Les différents modèles d'iPod sont connectés à la station d'accueil par l'intermédiaires des adaptateurs fournis. Reportez-vous au tableau suivant pour savoir avec quel adaptateur un modèle iPod peut être connecté.

Modèle	Adaptateur
Nano 2. Gén.	Nano 2G
Nano 4. Gén.	Nano 4G
Nano 5. Gén.	Nano 5 G
iPod Touch 2. Gén.	iPod touch 2nd
iPod Video 60G/80G & Classic 160 G	Classic 160 G
iPhone 4	iPhone 4

- ➔ Insérez l'adaptateur correct dans la station d'accueil (6), comme illustré. Pressez l'adaptateur par le haut. Lorsqu'il est inséré correctement, l'adaptateur doit se trouver à fleur.



- ➔ Retirez votre iPod / iPhone de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans la station d'accueil iPod / iPhone (6).
- ➔ Retirez l'iPod / iPhone en le soulevant avec précaution vers le haut.



## Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, l'accumulateur est chargé si la connexion au secteur est **établie**.

### Remarque :

En cas d'utilisation d'un iPod ou d'autres lecteurs MP3 qui ne sont pas raccordés via la station d'accueil, il n'en résulte pas de charge automatique des accumulateurs.

En mode TUNER PO (ondes moyennes), il n'en résulte **aucune** charge !

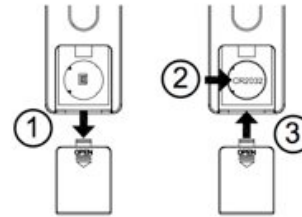
## Insertion de la pile de la télécommande

- ➔ Une pile (CR2032) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande isolante se trouvant dans le compartiment à pile.
- ➔ Retirez le film en plastique, comme illustré :



Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde.

- ➔ Pour ce faire, procédez comme suit :



- ➔ Vérifiez la polarité.
- ➔ Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles, de manière à ce que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

### Remarque :

La pile devrait être retirée de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement de la pile risque d'endommager la télécommande.

- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.
- Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.
- Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

## Utilisation de la télécommande

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de l'appareil à partir de son fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Dirigez la télécommande en direction du récepteur de la télécommande (2) se trouvant sur la face avant de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 6 mètres, face à l'appareil.

## Branchement d'une source audio externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, lecteur de DVD, lecteur MP3) via les haut-parleurs de l'appareil.

- ➔ Branchez le câble audio / stéréo de la sortie audio de votre appareil externe sur la prise AUX-IN (22) se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
- ➔ Sélectionnez le mode AUX au moyen de SOURCE (28).
- ➔ Démarrez la lecture sur l'appareil externe.

## Sortie du son sur des appareils externes

De la même manière, vous pouvez également restituer le son de la mini-chaîne Mi 50 par l'intermédiaire d'un amplificateur externe via la prise AUX OUT (21).

- ➔ Si vous souhaitez restituer le son par l'intermédiaire d'un amplificateur externe, raccordez la prise AUX OUT (21) à l'entrée de l'amplificateur.
- ➔ Démarrez la lecture de la source souhaitée sur la mini-chaîne Mi 50. Sélectionnez l'entrée correspondante sur l'appareil externe.
- ➔ Réglez le volume sonore sur l'appareil externe.

## Comment utiliser un casque



### Troubles auditifs !

N'écoutez pas des disques par l'intermédiaire du casque avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimum.

Lorsque vous raccordez un casque, le son des haut-parleurs est coupé.

- Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- Branchez la fiche du casque d'écoute sur la prise casque femelle PHONES (20) de l'appareil.

Le son est maintenant uniquement retransmis via le casque.

- Si vous souhaitez de nouveau écouter par les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise de l'appareil.

## Utilisation des fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande. Une inscription identique sur la télécommande et sur l'appareil sont synonymes de fonctions identiques.

Remarque : Lors de la première mise en service, une procédure d'installation est démarrée après la première mise en marche. A cette occasion, l'appareil recherche automatiquement une station et prélève l'heure actuelle à partir du signal radio (signal RDS en mode FM).


"**INSTALL**" apparaît pendant le processus sur l'afficheur. La restitution est ensuite démarrée.

L'acquisition de l'heure s'effectue en arrière-plan ; ce processus peut durer jusqu'à 2 minutes.

Si aucun signal horaire n'est transmis, alors l'heure doit être réglée manuellement.

**La description de l'utilisation s'effectue en règle générale au moyen des touches de la télécommande.**

## Mise en marche de l'appareil

- La touche  (18) ou (26) vous permet de mettre l'appareil en marche ; l'afficheur est activé avec le dernier mode réglé.

## Sélection de la source

- La touche SOURCE (14) sur l'appareil ou (28) de la télécommande vous permet de commuter entre les modes iPod, CD, USB, TUNER et AUX.

## Comment régler le volume sonore

- Tournez le bouton de réglage VOLUME (12) pour régler le volume sonore souhaité.
- Pressez la touche –VOL+ (33, 42) de la télécommande pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.


## Mise en sourdine / coupure du son

Vous pouvez couper le son directement en pressant la touche MUTE (32). Une nouvelle pression sur la touche MUTE (32) permet de réactiver le volume sonore.

## Réglage des effets sonores

- Pressez la touche BASS (36) de la télécommande pour régler les basses.
- Pressez les touches –VOL+ (33, 42) en l'espace de 3 secondes pour régler les basses.
- Pressez la touche TREBLE (39) de la télécommande pour régler les aiguës.
- Pressez les touches –VOL+ (33, 42) en l'espace de 3 secondes pour régler les aiguës.
- Pressez et maintenez enfoncée la touche X-BASS (13) sur l'appareil pour activer ou désactiver l'amplification des basses X-BASS. X-BASS apparaît sur l'afficheur lorsque la fonction est activée.

## Comment arrêter l'appareil

- La touche  (18) ou (26) vous permet d'éteindre l'appareil ; l'heure est affichée.

## Réglage manuel de l'heure

- Pressez en mode VEILLE (appareil éteint, branché au secteur) la touche PROG/CLK (46) pendant env. 3 secondes. **12hour** ou **24hour** clignote sur l'afficheur.
- Pressez **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) pour modifier l'affichage de l'heure au format 12 h ou 24 h, et validez au moyen de la touche PROG/CLK (46).
- Réglez tout d'abord les heures au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40), puis les minutes, et validez respectivement à l'aide de la touche PROG/CLK (46).

De ce fait, l'heure est réglée et commence à compter.

- L'heure est affichée en mode veille.

### Remarque :

- Si aucune touche n'est pressée en mode réglage pendant plus de 10 secondes, celui-ci est quitté automatiquement sans mémorisation.
- Après une panne de courant, vous devez à nouveau régler l'heure et l'alarme.

## Utilisation de la fonction SLEEP (arrêt différé)

Vous pouvez régler par pas de 120, 90, 60, 30, 15 minutes (ou OFF), la durée après laquelle l'appareil se met en mode veille, quel que soit le mode opératoire dans lequel il se trouve. "SLEEP" apparaît sur l'afficheur.

- ➔ Pour effectuer le réglage, pressez la touche SLEEP (38) de façon répétée.

## Utilisation de votre iPod via le menu

Les touches suivantes de la télécommande vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :

- MENU (47) : Ouverture du menu, retour au menu précédent
- ▼ / ▲ (31, 43) : Navigation au sein du menu
- SELECT (44) : Confirmation de la sélection, activation de l'option de menu, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

- ➔ Le réglage du volume sonore s'effectue toutefois via les touches VOLUME (12) de l'appareil ou -VOL+ (33, 42) de la télécommande.

## Comment faire fonctionner le lecteur de CD

### Remarques générales concernant les CD / CD MP3

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent être créés selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisessions ne sont pas lisibles avec l'appareil.

Les termes "Album" et "Titre" sont utilisés en mode MP3. "Album" correspond au répertoire sur le PC et "Titre" au fichier sur le PC ou à un titre CD-DA.

L'appareil trie les albums ou les titres d'après les noms, dans l'ordre alphabétique. Si vous souhaitez un ordre différent, renommez le titre ou l'album et placez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

#### Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD avec des fichiers MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichiers telles que p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc., ne sont pas supportées. Les fichiers de musique ou les listes de lecture avec les extensions \*.WMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

Remarque : Compte tenu de la multitude de logiciels d'encodage différents, il n'est pas possible de garantir que tous les fichiers MP3 puissent être lus sans dérangements.

En cas de titres / fichiers défectueux, la lecture est poursuivie avec le titre / fichier suivant.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

## Quels disques pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD est compatible avec les médias CD, CD-R/RW et CD MP3.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Disques de 12 cm  
durée de lecture 74 minutes max.

- ➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez des dommages sur le lecteur de CD et le disque.

### Remarque :

Dans le cas de CD MP3, la qualité d'écoute dépend de la configuration du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

## Comment insérer les disques

- ➔ Pour activer le mode de lecture CD, pressez le cas échéant SOURCE (28) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de "CD" sur l'afficheur. Alternative : pressez la touche ▲ (15).
- ➔ "NO DISC" apparaît sur l'afficheur si aucun CD n'est inséré.
- ➔ Pour éjecter des CD insérés, pressez ▲ (15) ; "OPEN" apparaît sur l'afficheur (3). Le compartiment CD (4) s'ouvre automatiquement.

### Remarque :

Le compartiment CD (4) s'ouvre vers l'avant. Son ouverture ne doit être entravée par aucun objet.

- ➔ Ouvrez uniquement le compartiment CD (4) à l'arrêt du CD.

### Remarque :

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Pressez avec précaution le CD sur le support, avec la face imprimée vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas positionné de travers.
- ➔ Pressez la touche ▲ (15) ; "CLOSE" apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Le CD est chargé ; l'affichage "CD READ" clignote sur l'afficheur pendant le chargement.
- ➔ La lecture du premier titre du premier album est démarrée automatiquement.

### Remarque :

"NO DISC" clignote sur l'afficheur (3) si aucun CD n'est inséré.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues. Avec les CD MP3, ce processus peut durer un certain temps.



## Prélèvement des disques

- Pour prélever un CD, terminez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche ■ (34), puis pressez la touche ▲ (15).
- Prélevez le CD en le tenant par les bords.

## Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, alors "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (3).

- La lecture démarre automatiquement.

Le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture apparaissent sur l'afficheur (3). Le numéro de l'album apparaît additionnellement pour les CD MP3. Les titres qui ne sont pas enregistrés dans des albums sur des CD MP3 sont reconnus dans le répertoire RACINE et sont lus en premier. "01" apparaît sur l'afficheur.

- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ►II (41).

L'appareil interrompt la lecture. L'affichage de temps lignote sur l'afficheur (3).

- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ►II (41).
- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ (34).

### Remarque :

Pressez systématiquement la touche ■ STOP (34) avant de retirer le CD.

Informations en mode arrêt :

CD-DA	CD	
	nombre total de titres	durée totale de lecture
CD MP3	CD	Nombre d'albums
	Nombre total de titres	STOP

## Comment sélectionner des titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►I (40).
- Si vous souhaitez sauter au début du titre, pressez une seule fois la touche I◀◀ (35).
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez deux fois la touche I◀◀ (35).

L'afficheur (3) indique respectivement le numéro du titre sélectionné.

- Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du titre recherché s'affiche.

## Sélection d'un album MP3

- Pour sélectionner des albums MP3, pressez la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43). Le répertoire (album) suivant ou précédent est sélectionné. Le premier titre de l'album est lu.

## Recherche rapide en avant ou en arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le morceau en cours pour chercher un passage spécifique. A cette occasion, la restitution musicale s'effectue via les haut-parleurs.

- ➔ Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I (40) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ (35) et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

## Comment représenter les informations MP3

- ➔ Pressez BAND/ID3 (5). Les informations tags ID3 sont affichées sur l'afficheur (nom de fichier, titre, interprète). Les voyelles infléchies ne peuvent pas être représentées.
- ➔ Pour désactiver les informations MP3, pressez la touche BAND/ID3 (5).

## Comment utiliser la fonction de répétition

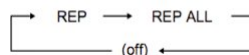
### Répétition de titres, CD, album (uniquement CD MP3)

- ➔ Sélectionnez le titre sur l'appareil.

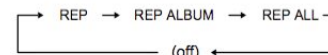
Le numéro du titre sélectionné apparaît sur l'afficheur (3).

- ➔ Pressez la touche REPEAT (29) pour commuter entre les fonctions de répétition.

#### CD



#### CD MP3



**Désactivation :** Pressez REPEAT (29) de façon répétée, jusqu'à ce que l'affichage "Repeat" ne soit plus affichée.

## Lecture du début de chaque titre (INTRO)

→ Pressez la touche INTRO (30).

"INTRO" apparaît sur l'afficheur. Si vous pressez la touche INTRO pendant la lecture, la fonction commencera avec le titre en cours de lecture.

La fonction INTRO lit chaque titre pendant 10 secondes. La fonction est arrêtée automatiquement après la lecture du dernier titre.

→ Pour arrêter la fonction, pressez à nouveau la touche INTRO (30).

## Comment utiliser le générateur de hasard

Le générateur de hasard permet de lire les morceaux d'un CD dans un ordre aléatoire.

→ Pressez en mode PLAY la touche RANDOM (45). **RAND** apparaît sur l'afficheur.

→ Les titres sont lus dans un ordre aléatoire.

→ Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez la touche RANDOM (45).

## Comment utiliser la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 64 titres dans l'ordre que vous avez défini.

### Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD (4) fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

→ Insérez un disque dans le compartiment CD (4).

→ Pressez la touche ■ (34).

→ Pressez la touche PROG (46). **MEM** clignote.

Les informations suivantes apparaissent sur l'afficheur (3) :



CD



CD MP3

→ Sélectionnez l'album à l'aide des touches ◀◀ ▶▶ (35, 40) et validez au moyen de PROG (46).

- Sélectionnez le premier titre à programmer à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).
- Mémorisez le numéro de titre souhaité au moyen de la touche PROG (46). Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- Le numéro de l'emplacement de programme suivant "P02" apparaît sur l'afficheur (3). Procédez de la même manière pour programmer les titres dans l'ordre que vous souhaitez.
- Pressez la touche **▶ II** (41) pour démarrer la lecture de votre sélection de titres. **MEM** clignote sur l'afficheur (3).
- Pour arrêter la lecture programmée, pressez la touche **■** (34).

### Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous changez de source. Elle est également effacée en éteignant l'appareil.

## Contrôle du programme

- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée. Les numéros de titre et de programme apparaissent.

## Ajout de titres au programme


- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de "00".
- Ajoutez de nouveaux titres en sélectionnant un album / des titres à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) et en mémorisant respectivement au moyen de PROG (46).

## Modification des titres du programme

- Pressez en mode arrêt la touche PROG (46) de façon répétée, jusqu'à l'apparition du numéro de programme à modifier.
- Modifiez la programmation en sélectionnant un album / des titres à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) et en mémorisant respectivement au moyen de PROG (46).

## Utilisation de votre iPhone / votre iPod


### Mise en marche

- Allumez l'appareil au moyen de la touche  (18, 26).
- Connectez votre iPhone / votre iPod.
- Pressez la touche SOURCE (28) de façon répétée pour sélectionner la source **iPod**.





#### Remarque :

Le symbole iPod clignote sur l'afficheur si aucun iPod n'est connecté. Si vous connectez votre iPod déjà en marche, l'appareil se met automatiquement en marche et restitue la source iPod.

Lors de la première connexion, "AUTHENT" apparaît sur l'afficheur à des fins d'identification de l'iPod. La lecture démarre ensuite automatiquement avec le premier titre du premier album.

- Pressez la touche  II (41) pour interrompre la lecture.


### Sélection de titres / Recherche rapide

- Pressez brièvement les touches   (35, 40) pour sauter au titre suivant / précédent.
- Pressez les touches   (35, 40) et maintenez-les enfoncées pour démarrer une recherche rapide.

### Fonctions de répétition

Voir p. 26.

### Extinction

- Pressez la touche POWER  (18, 26). L'appareil arrête la lecture et commute l'iPod en mode VEILLE.
- Pendant que l'iPod est inséré, les accumulateurs sont chargés si le **connexion au secteur est établie**. En mode TUNER AM (PO), il n'en résulte aucune charge !

### Commande iPhone / iPod, menu

Voir p. 22.

### Utilisation d'autres lecteurs MP3

Vous pouvez restituer toute autre source musicale par l'intermédiaire de la prise AUX IN (22), y compris un iPod que vous n'insérez pas dans la station d'accueil.

## Comment utiliser la fonction USB

### Remarque :

Compte tenu de la multitude de modèles différents de lecteurs flash MP3, de sticks USB et de cartes mémoires, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle est supporté.

Les appareils USB version 1.0 et 2.0 sont supportés.

Attention : En retirant le support USB, la mini-chaîne doit être désactivée ; dans le cas contraire, il peut en résulter des pertes de données et des endommagements du support USB ou de l'appareil.

N'utilisez pas de câble USB pour raccorder des supports de données au port USB. Le port USB est uniquement conçu pour une connexion directe de supports USB.

Les disques durs USB ne peuvent pas être connectés.

Des lecteurs MP3 avec port USB ou des clés USB peuvent être connectés à la prise USB.

## Insertion du support de données

- Mettez l'appareil en marche.
- Activez le mode USB : Pressez la touche SOURCE (28) de façon répétée, jusqu'à ce que le mode USB souhaité soit affiché.

### Clé USB, lecteur MP3

Branchez une clé USB ou un lecteur flash MP3 sur le port USB. Les fichiers MP3 sont chargés et affichés sur l'afficheur sous forme de nombre d'albums et de nombre total de titres.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues.

Si aucun support de données n'est connecté ou ne peut être lu, alors l'affichage "NO USB" apparaît sur l'afficheur.

La lecture démarre automatiquement avec le premier titre.

## **Retrait du support de données**

### **Clé USB, lecteur MP3**

- Eteignez l'appareil.
- Retirez simplement la clé USB ou le lecteur flash MP3 en la/le débranchant.

## **Restitution à partir d'un support USB**

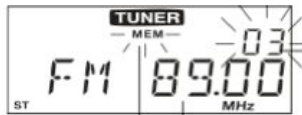
La lecture de fichiers MP3 s'effectue pour l'essentiel comme décrit au chapitre Comment faire fonctionner le lecteur de CD.

## Comment utiliser la radio

### Remarque :

L'appareil reçoit les plages de fréquences FM 87,5 - 108 MHz et PO 522–1620 KHz.

- ➔ Sélectionnez la source TUNER au moyen de SOURCE (28).
- ➔ Pour sélectionner la bande de fréquences souhaitée, FM ou PO, pressez la touche de fonction BAND (34).
- ➔ Si vous réglez la gamme FM, vous pouvez sortir l'antenne filaire sur toute sa longueur et l'orienter, afin d'améliorer la réception. Nous recommandons de raccorder l'appareil à l'antenne extérieure.



Stéréo

Fréquence

PRESET actif

### Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo. L'affichage "ST" apparaît.

- ➔ Vous pouvez commuter en mode mono à l'aide de la touche ST/MONO 27, afin de supprimer les grésillements.

- ➔ Si vous réglez la gamme PO, vous pouvez tourner l'antenne cadre pour améliorer la réception.

## Réglage d'une station

### Sélection manuelle des stations

- ➔ Pressez brièvement les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) pour modifier pas à pas la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas. Dans la bande FM, par pas de 0,05 MHz ; dans la bande PO, par pas de 9 kHz (= réglage fin). De ce fait, vous pourrez également régler des émetteurs faibles dont vous connaissez la fréquence.

L'affichage de la fréquence sur l'afficheur indique la fréquence réglée.

### Recherche automatique de stations

- ➔ Une pression prolongée sur les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) (env. 2 secondes) permet de démarrer la recherche automatique. La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.
- ➔ Une nouvelle pression sur les touches **◀◀ ▶▶** (35, 40) (env. 2 secondes) permet de poursuivre la recherche automatique. Pendant la recherche automatique, le mode radio est coupé.



## Mémorisation des stations

La mémoire de programmes peut mémoriser 20 stations en mode FM ainsi que 10 stations en mode PO.

### Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- En mode TUNER (radio), sélectionnez au moyen de BAND soit FM ou PO (AM) et réglez la station souhaitée à l'aide des touches **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).
- Pressez la touche PROG (46) ; **MEM** clignote sur l'afficheur.
- Sélectionnez un emplacement de programme à l'aide de la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43), en pressant le cas échéant plusieurs fois la touche.
- Mémorisez la station réglée sur l'emplacement de programme à l'aide de la touche PROG (46).

### Remarque :

Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes, le mode programmation est quitté automatiquement.

- Mémorisation d'autres stations : Répéter le processus.

## Sélection des stations programmées

- Pressez la touche PRESET/ALBUM ▼ / ▲ (31, 43) pour défiler vers le haut ou vers le bas entre les emplacements de programme mémorisés.

Le canal réglé est affiché sur l'afficheur.

## Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Vous pouvez effacer la mémorisation d'un emplacement de programme en mémorisant une nouvelle station sur l'emplacement de programme.

## Réception FM avec informations RDS

Le système RDS est un procédé de transmission d'informations complémentaires via l'émetteur FM. Les stations émettrices avec système RDS émettent p. ex. leur nom de station ou le type de programme. Ces informations sont affichées sur l'afficheur.

### Types de programmes :

NEWS	Stations d'informations
AFFAIRS	Stations économiques
INFO	Informations, conseils d'utilisation
SPORT	Stations de sports
EDUCATE	Conseils en éducation
DRAMA	Pièces de théâtre
CULTURE	Stations de culture
SCIENCE	Stations de sciences naturelles
VARIED	Stations de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
EASY	Musique easy
LIGHT M	Musique légère
CLASSICS	Symphonies et opéras
OTHER M	Jazz, musique folklorique, country
WEATHER	Informations météo
FINANCE	Stations économiques
CHILDREN	Stations pour enfants
SOCIAL A	Société
RELIGION	Religion
PHONE IN	

TRAVEL	Voyages
LEISURE	
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATIONAL	
OLDIES	Oldies
FOLK	Musique folklorique
DOCUMENT	

Lors de la réception d'une station FM qui transmet des informations RDS, le symbole RDS apparaît sur l'afficheur, ainsi que le nom de la station.

L'appareil est en mesure de représenter les informations RDS suivantes : PS (nom de la station émettrice), RT (messages textes de la station réglée) ainsi que PTY (type de programme).

## Représentation des informations RDS sur l'afficheur

- Pressez la touche RANDOM/RDS (45) pour commuter entre les informations RDS PS (nom de la station émettrice), PTY (type de programme) ainsi que RT (messages textes de la station réglée).

Les messages "WAIT PS", "WAIT PTY" ou "WAIT RT" peuvent apparaître sur l'afficheur pendant la lecture des informations.

## Recherche d'après le type de programme

### Remarque :

Le tuner peut effectuer une recherche d'après le type de programme. La recherche est uniquement possible pour les stations mémorisées. Le cas échéant la recherche ne fonctionnera pas correctement, en cas de faible intensité du signal de la station réglée.

- Pressez la touche REPEAT/PTY (29) ; le message "PTY SELECT" apparaît sur l'afficheur.
- Sélectionnez à présent à l'aide de la touche **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) le type de programme souhaité pour lequel la recherche doit être effectuée. Si aucune touche n'est pressée pendant env. 5 secondes, alors le mode est quitté automatiquement.

- Démarrez la recherche automatique à l'aide de la touche REPEAT/PTY (29).

La recherche automatique s'arrête lorsqu'une station correspondant au type de programme recherché a été trouvée. "NOT FOUND" apparaît brièvement sur l'afficheur si aucune station correspondante n'est trouvée. L'appareil retourne à la dernière station écoutée.

- Terminez manuellement la recherche automatique au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40).

## Réglage de l'heure via signal RDS

L'heure est réglée automatiquement lors de la première mise en service via le signal RDS (dans la mesure où l'appareil se trouve à portée d'un émetteur FM dont le signal est suffisamment puissant). Vous pouvez désactiver ce réglage automatique.

- Pressez la touche RDS (45) et maintenez-la enfoncée, jusqu'à l'apparition de **CT ON** sur l'afficheur.
- Sélectionnez au moyen de **I◀◀ ▶▶I** (35, 40) l'option **OFF** et pressez RDS (45) pour valider.

## Comment arrêter l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, pressez **⏻** (18, 26). L'afficheur (3) s'éteint et l'heure apparaît.

## Utilisation de la fonction timer

### Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction timer après avoir réglé correctement l'heure, voir p. 21.

Aucune fonction timer n'est possible en mode AUX.

iPod touch : Si un iPod touch a été entièrement désactivé, aucune alarme n'est possible via IPOD, ni aucune tonalité par vibreur sonore.

## Réglage du timer

La fonction timer met l'appareil en marche à l'heure réglée. Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par le biais d'un iPhone / iPod, d'un support USB, de la radio, via CD ou vibreur sonore (signal sonore).

### Remarque :

- Timer avec CD : un CD doit être inséré
- Timer avec iPhone/iPod : l'iPhone / iPod doit être connecté. Des fichiers de musique doivent se trouver sur le support de données.
- USB : le support de données doit être connecté correctement.
- TUNER : régler la station radio.

- En cas de panne de courant, le timer **ne fonctionne pas**. Après une panne de courant, vérifiez l'heure réglée et réglez à nouveau l'alarme.

## Réglage de l'heure d'activation

Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer le processus depuis le début.

- ➔ Pressez la touche TIMER (37) et maintenez-la enfoncée jusqu'à l'affichage de TIMER ; l'affichage des heures clignote.



- ➔ Réglez les heures et les minutes au moyen de la touche I◀◀ ▶▶I (35, 40) et validez respectivement à l'aide de la touche TIMER (37).
- ➔ La source **TUNER** apparaît ; réglez au moyen de I◀◀ ▶▶I (35, 40) la source souhaitée TUNER, CD, USB, IPOD ou BUZZER et validez à l'aide de la touche TIMER (37). **VOL** clignote.
- ➔ Réglez le volume sonore de mise en marche souhaité à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I (35, 40) et validez au moyen de TIMER (37).
- ➔ Le réglage est à présent terminé et le timer est

programmé. Le symbole du timer clignote sur l'afficheur, les réglages sont répétés à des fins de contrôle.

- Vous pouvez reconnaître un timer actif à l'affichage TIMER sur l'afficheur.

**Remarque :**

L'appareil se met en marche avec la source et le volume sonore sélectionnés en atteignant l'heure d'activation.


Si vous avez sélectionné la source TUNER, la dernière station de radio réglée est activée pour le réveil.

Si aucun iPod n'est connecté, vous serez réveillé avec la source TUNER. Idem pour les modes USB ou CD.

**Activation et désactivation du timer**

- Pressez brièvement la touche TIMER (37) pour activer et désactiver le timer.
- Lorsque le timer est activé, l'affichage TIMER apparaît sur l'afficheur.

**Comment désactiver entièrement le timer après l'alarme**

- Pressez la touche  (18, 26) pour désactiver le timer.

**Remarque :**

La fonction timer active à nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure réglée. L'affichage TIMER reste affichée sur l'afficheur.

**Comment interrompre brièvement le timer après l'alarme à l'aide de la fonction SNOOZE**

- Pressez la touche SNOOZE (48) pour désactiver le timer pendant env. 6 minutes.

Vous pouvez répéter cette opération à volonté pendant la durée de l'alarme. Le symbole du timer clignote sur l'afficheur.

## Nettoyage de l'appareil

### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

#### **ATTENTION !**

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

## Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dont son emballage et ne le saisir que par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

Le CD ne doit également pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil car la température à

l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

➔ Essayez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essayez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

## Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

### Problèmes avec le port USB

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture du support de données USB possible.	L'appareil ne se trouve pas en mode USB. Pressez SOURCE jusqu'à l'activation du mode USB.
	Support de données USB pas inséré ou vierge. Insérer correctement le support de données USB ou enregistrer des données musicales sur le support.

### Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.
Un bruit parasite est audible.	Un autre appareil émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Eloignez l'appareil de l'environnement de la mini-chaîne.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'afficheur n'est pas activé.	Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

## Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le CD est mal placé. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
Il y a des coupures de son.	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.
	Le volume sonore est réglé trop haut. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou sali. Nettoyez le CD ou changez-le.  L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

## Problèmes avec la station d'accueil iPhone / iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPhone/iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement ; répéter le cas échéant le processus. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via <a href="#">iTunes</a> . L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
L'iPhone/iPod ne peut pas être inséré correctement.	Retirez le cas échéant une nouvelle fois l'iPhone/iPod et réinsérez-le.
L'iPhone/iPod n'est pas chargé.	L'iPhone/iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone/iPod. L'iPhone/iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôlez si l'iPhone/iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Activez la lecture sur l'iPhone/iPod. Contrôlez la station d'accueil.



## Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Commuter en mode TUNER au moyen de SOURCE.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils.  L'antenne n'est pas développée ou n'est pas orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

"Made for iPhone/iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

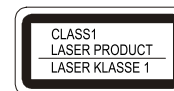
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes : Ce produit satisfait à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive sur le marquage CE.

## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (larg. x prof. x haut.)	390 x 200 x 140 mm
Poids :	env. 2,3 kg
Alimentation électrique : Bloc d'alimentation c.a./c.c.	100-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 1,5 A max. 12 V c.c., 3 A
Télécommande :	Pile CR2032, 3 V
Puissance de sortie :	2 x 10 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 C à +35 C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception : Antenne :	FM 87,5–108 MHz PO 522-1620 kHz antenne filaire FM antenne cadre PO
AUX IN/OUT, prise casque	fiche jack 3,5 mm
CD Laser : Convertisseur :	longueur d'onde 790 nm, classe 1 1 bit D/A



## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 7  
D-86899 Landsberg

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



**Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).**

**Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.**



### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.